

UX UMAREX® AIR GUNS

Owner's manual • Manuel du propriétaire • Manual de operación del usuario

UMAREX® KOMPLETE NCR

Nitrogen Cartridge Rifle,
.177 cal. (4.5 mm) / .22 cal. (5.5 mm)

Shoots Lead Pellets 

Tire des projectiles 

Disparar balines 

MODEL	CALIBER	VELOCITY	DANGER DISTANCE
Umarex® Komplete NCR	.177	1075 fps (328 mps) w/lead pellet	575 yds
		1125 fps (343 mps) w/alloy pellet	600 yds
Umarex® Komplete NCR	.22	975 fps (297 mps) w/lead pellet	550 yds
		1025 fps (312 mps) w/alloy pellet	575 yds



SILENCER
Airgun Silencing System



READ THIS OWNER'S MANUAL COMPLETELY. This airgun is not a toy. Treat it with the same respect you would a firearm. Always carefully follow the safety instructions found in this owner's manual and keep this manual in a safe place for future use.

⚠ WARNING NOT A TOY. ADULT SUPERVISION REQUIRED. MISUSE OR CARELESS USE MAY CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH. MAY BE DANGEROUS UP TO 600 YARDS (548 METERS).

This is a high powered airgun for use by those 16 years of age or older. Read all instructions before using. The purchaser and user should conform to all laws governing the purchase, use and ownership of airguns. Read the enclosed owner's manual carefully before loading or using the airgun. Eye protection required.

EN	Owner's manual	2 – 13
FR	Manuel du propriétaire	14 – 27
ES	Manual de operación del usuario	27 – 37



SAFETY INSTRUCTIONS



DESCRIPTION



OPERATION



CARE



SAFETY INSTRUCTIONS

EN

⚠ WARNING This airgun can cause serious injury or death. Read and follow the owner's manual carefully. Do not load a projectile into the airgun until you are ready to shoot. If you do load a projectile and then decide not to shoot, remove it either manually or by shooting the airgun at a safe target. An unloaded airgun which is "ON SAFE" is safest. Accidents happen fast, please handle the airgun safely.

Airguns differ in their operation and you are never ready to fire any gun until you are thoroughly familiar with it. Read the following owner's manual thoroughly prior to operating.

These symbols and safety signal words, , , **NOTICE**, mark warnings, cautions, and notices in this owner's manual. Carefully follow them for your own safety and the safety of others.

⚠ WARNING Failure to follow the instructions and recommendations in this owner's manual may result in bodily injury including face, eye, and ear injury, blindness, deafness or death.



**EYE PROTECTION
REQUIRED
WEAR YOUR
SHOOTING GLASSES**

Operating Procedures

1. Reviewing safety
2. Learning the parts of your air gun
3. Operating the safety
4. Installing and removing NitroAir® nitrogen cartridges
5. Use and handling of NitroAir cartridges
6. Loading your air rifle
7. Aiming and firing safely
8. De-cocking your airgun
9. Adjusting the trigger travel
10. Degassing your air rifle
11. Trouble shooting
12. Care and maintenance
13. Repair / service / warranty



1. REVIEWING SAFETY

- You and others with you **MUST** wear shooting glasses to protect your eyes. If you wear reading glasses the lenses must be certified for impact resistance or you should wear safety glasses intended for use over normal optical reading glasses.
- Always aim in a **SAFE DIRECTION**. Always keep the muzzle of the airgun pointed in a **SAFE DIRECTION**. A **SAFE DIRECTION** is defined as always pointing the airgun and/or the muzzle of the airgun in a direction, in which if it were to discharge, it would not cause any injury or damage. Controlling where the muzzle or front of the barrel is pointed at all times is very important.
- Always keep your finger off the trigger and out of the trigger guard until ready to shoot.
- Never point the airgun at anything you do not intend to shoot.
- Always treat the airgun as though it is loaded and with the same respect you would a firearm.
- Never look down the barrel of an airgun.
- Always keep the airgun "ON SAFE" until you are ready to shoot.
- Always check to see if the airgun is "ON SAFE" and unloaded when getting it from another person or from storage.
- Use only the proper size and type of projectile as it is marked on the airgun.
- Never reuse ammunition.
- Do not shoot at hard surfaces or at the surface of water. The projectile may bounce off or ricochet and hit someone or something you had not intended to hit.
- Do not shoot at fragile objects such as windows.
- Place the backstop in a location that will be safe should the backstop fail.
- Your backstop should be checked for wear before and after each use. All backstops are subject to wear and will eventually fail. Replace your backstop if the surface is worn or damaged or if a ricochet occurs.
- Do not attempt to disassemble or tamper with your airgun. Unauthorized repairs or modifying the function of your airgun in any way may be unsafe and will void your warranty.
- Before you store your airgun, make sure it is unloaded and is "ON SAFE."
- Always store your airgun in a secure location away from unauthorized users and separate from ammunition.

⚠ WARNING Do not brandish or display this airgun gun in public – it may confuse people and may be a crime. Police and others may think it is a firearm. This could cause aggressive action that could lead to your death. Do not change the coloration and markings to make it look more like a firearm. That is dangerous and may be a crime.

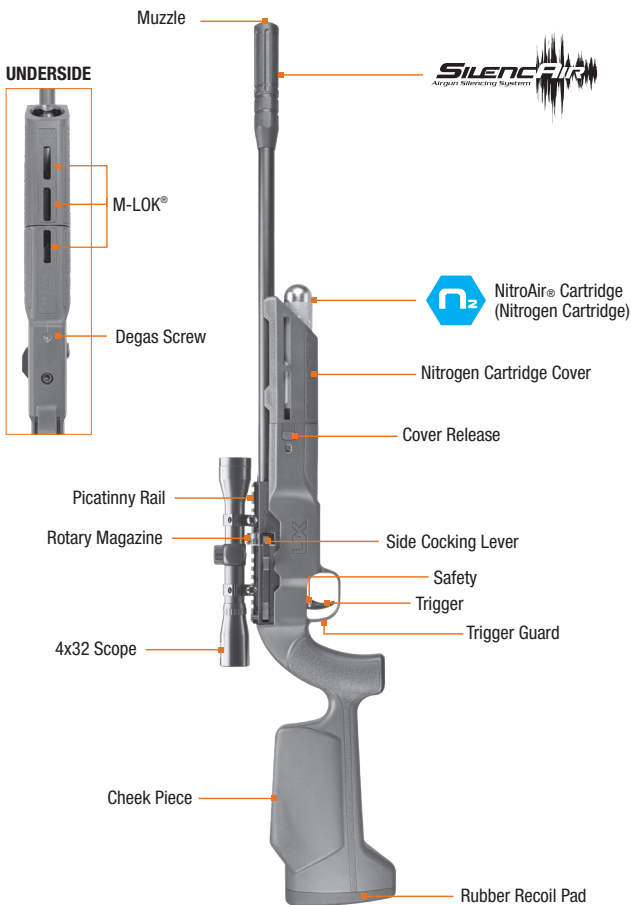
**2. LEARNING THE PARTS OF YOUR AIR GUN**

Illustration 1



3. OPERATING THE SAFETY

⚠ WARNING Be sure the airgun is always pointed in a safe direction. Never point the airgun at any pet or person even if it is unloaded. Always assume and handle the airgun as if it were loaded and ready to fire.

⚠ CAUTION

- Only handle the air rifle when it is "ON SAFE."
- Always make sure that the muzzle points into a safe direction.

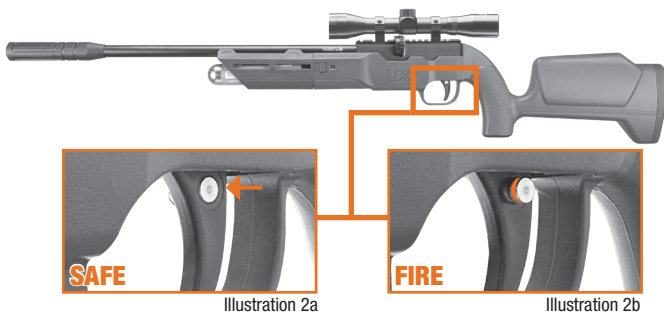


Illustration 2a

Illustration 2b

The Umarex® Complete NCR has the safety as shown in **Illustration 2**.

- To put "ON SAFE," push the safety switch from left to right (**Illustration 2a**).
- To put "OFF SAFE" (on fire), push the safety switch from right to left (**Illustration 2b**).

⚠ CAUTION

Like all mechanical devices, an airgun safety can fail. Even when the safety is "ON SAFE", you should continue to handle the airgun safely. Never point the airgun at anything you do not intend to shoot.

⚠ CAUTION

Never load the magazine until you have verified the airgun will discharge nitrogen properly. (See **Section 4. Installing and Removing NitroAir® Nitrogen Cartridges**)

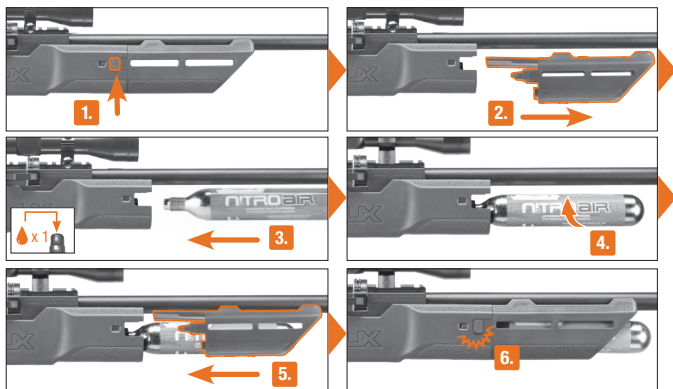
**4. INSTALLING AND REMOVING NITROAIR NITROGEN CARTRIDGES**

⚠ WARNING Use only 32g nitrogen cartridges. Any attempt to use other types of gas cartridges could be extremely dangerous and could result in serious injury or death. Gases other than nitrogen could result in an explosion or rupture of the airgun.

⚠ WARNING Keep hands and face away from escaping gas of the nitrogen cartridge. Escaping high pressure gas can cause serious injury to you or others. Always wear eye and hand protection when attaching or removing nitrogen cartridges.

⚠ CAUTION

Always make sure the nitrogen cartridge is empty before attempting to remove it from the airgun.



NOTICE Check that the degas screw is tight before installing a new NitroAir cartridge. See **Section 10, Degasing Your Air Rifle**

INSTALLING A NEW NITROAIR NITROGEN CARTRIDGE

1. Make sure the airgun is "ON SAFE", unloaded, and pointed in a SAFE DIRECTION. Press and hold the nitrogen cartridge cover release button down.
2. Slide the nitrogen cartridge cover forward until free.
3. Apply a drop of RWS Air Chamber Lube on the end of an unused, threaded NitroAir cartridge and insert as shown.
4. Turn the NitroAir cartridge clockwise until it is secured. Once pierced, tighten at least another half turn to ensure a good seal.



5. Return the nitrogen cartridge cover to the muzzle end and slide it back toward the receiver.
6. Ensure the nitrogen cartridge cover has clicked into place.

REMOVING A NITROAIR® NITROGEN CARTRIDGE

1. Make sure the airgun is "ON SAFE", unloaded, and pointed in a SAFE DIRECTION.
2. Remove the magazine from the airgun.
3. Degas your airgun. See **Section 10, Degassing your Air Rifle** for instruction on how to degas your air rifle.
4. Unscrew the nitrogen cartridge, until you hear remaining gas start to escape, being careful not to come in contact with the escaping gas.
5. After all of the gas has escaped, unscrew the nitrogen cartridge the rest of the way and properly discard.

5. USE AND HANDLING OF NITROAIR NITROGEN CARTRIDGES

⚠ WARNING Contents under pressure. 32 Grams nitrogen gas. Airguns, paintball markers and nitrogen cartridges are not toys. Persons under 18 must have strict adult supervision. Do not alter or modify these cartridges in any way. Do not puncture, mutilate or incinerate. Do not expose to heat or store at temperatures exceeding 122 °F (50 °C). Do not store cartridges in vehicle. Do not refill. Improper use, filling, storage or disposal of these nitrogen cartridges may result in death, personal injury, and property damage. Not for human consumption. Keep nitrogen cartridges away from children.

⚠ CAUTION

Never attempt to reuse a nitrogen cartridge for any purpose.

Always check to make sure the airgun is unloaded when getting from storage or from another person.

A nitrogen cartridge contains gas under pressure, whether or not it has been inserted into an airgun. If exposed to high temperatures (such as inside of a closed vehicle and/or in direct sunlight), it could explode. Store all cartridges in a cool dry place.

NOTICE If you choose to store your airgun with a nitrogen cartridge in it, always store your airgun in a secure (locked) location away from unauthorized users and separate from ammunition.

It is possible that certain conditions may affect a nitrogen cartridge and impair its proper performance. These conditions include the usage, maintenance and storage at temperatures that are higher or lower than normal outdoors temperatures (0° to 122° F / -18° to 50° C).

1. High temperatures can increase pressure in the nitrogen cartridge and also within the airgun, leading to higher than standard operating pressure. This excess pressure could



OPERATION

EN

cause the airgun to malfunction or be permanently damaged. Maximum storage or operating temperature should never exceed 122 °F (50 °C). This temperature can be reached if you leave the airgun in direct sunlight on a bright day. Thus, to ensure proper airgun operation, do not expose it to high temperatures or direct sunlight for long periods of time. Otherwise, the nitrogen cartridge could overheat and explode, which could damage the airgun and cause injuries or death to people around it.

2. Care should be exercised to ensure that the airgun is not shot with a nitrogen cartridge that is low in pressure. Here are some indicators of insufficient pressure:
 - A) The sound of the shot is not as loud as when the cartridge is full.
 - B) The projectile hits the target, but in a lower position than it would with a full nitrogen cartridge (that is, the shooting speed has dropped).

6. LOADING YOUR AIR RIFLE

⚠ WARNING Never carry your air rifle while cocked and/or while loaded. It is best to cock the air rifle only before shooting. Under no circumstances should your air rifle be carried cocked and loaded.

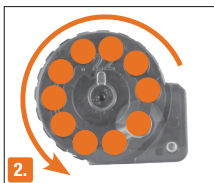
⚠ CAUTION

Use only the correct caliber of pellets. Do not attempt to reuse pellets that have been fired or are deformed. Do not use buck shot, darts, ball bearings, or other foreign objects because they can cause injury to you or someone else or may damage and/or jam the airgun.

Never assume that because the airgun no longer fires a projectile that a projectile is not lodged in the barrel. Always treat the airgun as though it is loaded and with the same respect you would a firearm.



1.



2.



3.

Right Side



4.

Left Side



5.

Left Side



6.

Right Side

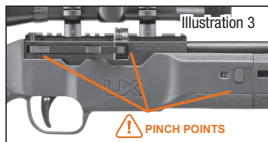


1. Insert the first pellet **HEAD FIRST** into the open slot of the clear magazine cover making sure that the pellet head does not stick out the back of the magazine.
2. Once the first pellet is inserted, rotate the magazine cylinder counter clockwise, stopping at each pellet opening to insert a pellet until the mag is full.
3. Make sure airgun is "ON SAFE". Pull back the side cocking lever until it locks.
4. Insert the magazine on the left side of the receiver with the clear cover facing towards the rear of the airgun.
5. Return the side cocking lever to the closed position.

NOTICE The airgun is now cocked and loaded. Keep "ON SAFE" and make sure the airgun is pointed in a safe direction at all times.

CAUTION

Be careful to keep fingers clear of cocking mechanism (see "pinch points", **Illustration 3**).



7. AIMING AND FIRING SAFELY

WARNING If a pellet does not fire after completing the operation steps, the airgun may be jammed. An unfired projectile in the barrel can be a dangerous situation. Keep the airgun pointed in a safe direction and repeat all operation sections except **Section 6**. If a projectile still does not fire, do the following:

1. Put in "ON SAFE" position (see **Section 3**).
2. Clear barrel by inserting a cleaning rod through the muzzle end.
3. Repeat operation sections.

CAUTION

Your backstop should be inspected for wear before and after each use. Discontinue use if the backstop surface shows signs of failure. Always place the backstop in a location that will be safe should the backstop fail. Discontinue the use of a backstop if the projectile rebounds or ricochets.

Do not attempt to reuse fired pellets or pellets which are deformed. Projectiles such as steel shot (BBs) and darts may damage your air rifle and cause injury to yourself or bystanders due to ricocheting, and will void the warranty.

Do not fire with the bolt open. This may result in injury and/or a damaged bolt and will void your warranty.

**⚠ CAUTION**

Every time the bolt is pulled back and pushed forward a pellet is loaded into the chamber. If done multiple times before pulling the trigger, multiple pellets will be loaded into the barrel and may become lodged inside upon firing.

NOTICE

Firing the airgun with too little gas pressure left may cause a pellet to get stuck in the barrel.

When you are absolutely sure your air rifle is aimed at a safe target and you are ready to fire, put your air rifle "OFF SAFE" (see **Section 3. Operating the Safety**). Squeeze the trigger.

To cycle into the next shot, grasp the cocking lever firmly, avoiding contact with the trigger, pull the cocking lever back until it locks back (**Illustration 3a**), then return the lever to the closed position (**Illustration 3b**).

NOTE: Many factors affect airgun performance and velocity, including brand of projectile, lubrication, barrel condition, and temperature.

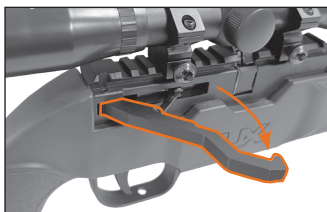


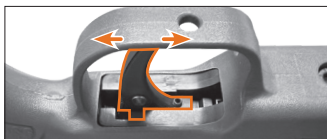
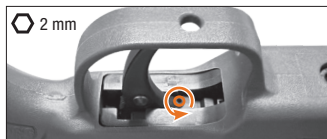
Illustration 3a



Illustration 3b

8. DE-COCKING YOUR AIRGUN

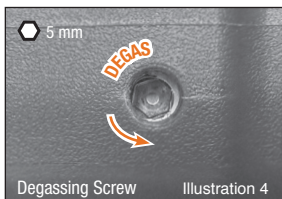
To de-cock the Complete NCR, point the barrel in a safe direction and remove the magazine. Make sure the rifle is unloaded. If not, see **Section 11, Unloading a Pellet**. With one hand pull the cocking lever all the way back and hold, then with your other hand pull the trigger all the way back and hold. Slowly return the cocking lever to the closed position.

9. ADJUSTING THE TRIGGER TRAVEL

10. DEGASSING YOUR AIR RIFLE

NOTE: The rifle must be fired or "unseared" to degas the air tank. The user must be certain there is NOT a pellet in the barrel before unsearing and degassing the air rifle and the magazine must be removed.

Make sure the airgun is unloaded, uncocked, "ON SAFE" and pointed in a safe direction. The degassing screw is located on the bottom of the rifle foregrip (see **Illustration 4**). Slowly turn the degassing screw counter-clockwise to open the degas port and allow the pressurized air to vent until you no longer hear gas venting, being careful not to come in contact with the escaping gas. After all of the gas has escaped, unscrew the nitrogen cartridge the rest of the way and properly discard.

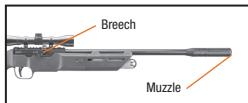


NOTE: Tighten the degas screw by turning it clockwise before installing a new NitroAir cartridge.

11. UNLOADING AND TROUBLE SHOOTING

UNLOADING A PELLET

Fire the pellet at a **SAFE TARGET** to unload the airgun. If this is not practical, put the air rifle "ON SAFE," open the breech, remove the magazine, and push the pellet from the chamber by running a cleaning rod through the muzzle end.



REMOVING A JAMMED PELLET

If a pellet is jammed in the barrel, **DO NOT** reload the air rifle.

- 1. NEVER LOOK DOWN THE MUZZLE.** Point the air rifle in a **SAFE DIRECTION**, open the breech and remove the magazine, close the breech, put the air rifle in the "OFF SAFE" position and squeeze the trigger to fire.
- If you believe the air rifle is still jammed, open the breech and insert the correct caliber ramrod (at least 30" in length) into the muzzle and push the jammed pellet out. Do not try to reuse that pellet. If you are not able to unjam your air rifle, contact Umarex USA's Service Department.



Problem	Possible cause				
	Safety is engaged	Cartridge is empty	Dirt in barrel	Wrong ammo	Ammo not properly loaded
Poor shooting performance		●	●	●	●
Gun does not shoot	●	●		●	●
Slow projectile		●	●	●	●



12. CARE AND MAINTENANCE

⚠ CAUTION

Before any care, cleaning, or maintenance, always be sure your airgun is unloaded. Keep pointed in a safe direction. It is important to perform routine inspections and maintain your airgun properly.

Do not use felt cleaning pellets or loose patches as they can become lodged in the SilencAir noise dampening system and cause permanent damage.

NOTICE

Do not pick up or hold the Komplete NCR by the nitrogen cartridge cover when moving or transporting, it could slip off causing you to drop the rifle.

NEVER STORE A LOADED OR COCKED AIRGUN. Unload the airgun. Keep air rifle away from children and untrained shooters. Store pellets separately from the air rifle to keep them from untrained shooters. Protect your air rifle from moisture and dirt; clean airgun and wrap it in a smooth, dry cloth. If you are going to store your airgun for an extended length of time be sure the barrel is protected. This can be accomplished by coating the bore with RWS Spring Cylinder Oil. Always use a soft cloth and insert the cleaning rod from the muzzle. Remove the oil completely before the next use. REMEMBER: Always check to see that the airgun is unloaded when getting from storage or from another person.

With care and routine inspections your airgun will provide many sessions of shooting enjoyment. Abuse, neglect and continued exposure to the elements will impair the performance of any airgun.

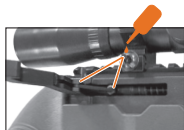
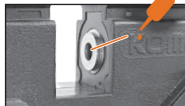
Your Umarex® Air Rifle is designed to fire pellets only. The correct caliber is clearly indicated on the rifle.

⚠ WARNING Check the tightness of the stock screws between, during, and after shooting activity. Loose screws may cause injury or death.

WORKING PARTS: The working parts (side cocking lever, trigger mechanism, and nitrogen cartridge piercing mechanism threads) require very little lubrication. Add a drop of RWS Air Chamber lube (100% silicone oil) every 500 shots to the O-Rings on the (breech and nitrogen cartridge piercing mechanism seals). Remember, a little is good—a lot is not better.

BARREL: In day to day use, very little dirt or residue will accumulate in the bore. **NOTE:** High quality lead pellets not only increase accuracy, they help to reduce lead deposit. During periods of regular use, the bore of the barrel should be cleaned periodically by means of a cleaning rod with wool mop. Wire brushes should not be used. Insert rod from muzzle end.

SURFACE: The exposed metal parts (receiver, nitrogen cartridge, screw heads, barrel, etc.) **MUST** be wiped clean using a slightly oiled cloth after handling to prevent rust. Use light acid free and resin free oil. RWS Spring Cylinder Oil is excellent for this.



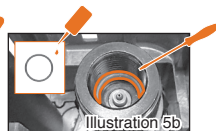
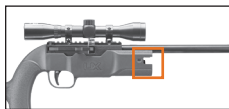
CHANGING THE O-RING IN PIERCING MECHANISM: If the O-ring is damaged or you experience leaking, it is recommended to replace the O-ring. Remove the nitrogen cartridge cover and locate



EN

the O-ring inside the piercing mechanism. Use a pick to gently pry the O-ring out (**Illustration 5a**). Apply a drop of RWS Air Chamber lube (100% silicone oil) to a new O-ring and place it inside the piercing mechanism. Use a blunt-edged tool, such as a flat head screwdriver, to gently push the new O-ring into place (**Illustration 5b**).

NOTICE Do not scrape or damage the nitrogen cartridge piercing mechanism threads or the piercing needle when replacing the O-ring. Do not nick or tear the new O-ring.



NOTICE Oils that contain acid or resin can damage seals and possibly the finish of the airgun. DO NOT use petroleum based oils.

13. REPAIR / SERVICE / WARRANTY

⚠ WARNING An airgun that is not operating properly may be dangerous. It should be kept safely from use by anyone until repaired or destroyed. Do not try to take the airgun apart. It is difficult to reassemble and improper disassembly or reassembly can cause serious injury or death.

⚠ CAUTION

The components of this airgun were engineered and manufactured to deliver optimum performance. Any modification or tampering with an airgun may cause a malfunction, void your warranty and may make it unsafe to use. Any change in performance (such as a lowered trigger pull force and shortened trigger travel) indicates possible modification, tampering, and/or wear. Such airgun should be inspected, replaced, or properly repaired by only qualified Umarex USA personnel. Any airgun that has been dropped should be checked by qualified personnel to ensure that its function has not been affected.

Do not return defective or damaged product to the dealer. If your airgun needs repair, call Umarex USA (479) 646-4210 and ask for the Service Department or visit UmarexUSA.com. DO NOT ATTEMPT TO DISASSEMBLE IT! Your airgun requires special tools and fixtures to repair it. Any disassembly or modification not performed by Umarex USA will void the warranty.



2 YEAR LIMITED WARRANTY

This product is warranted to the retail consumer for two years from the date of purchase against defects in material and workmanship and is not transferable.

WHAT IS COVERED: Replacement parts and labor.

WHAT IS NOT COVERED: Shipping charges to Umarex USA for defective product and damages caused by abuse or failure to perform normal maintenance as well as any other expense. Consequential damages, or incidental expenses, including damage to property. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

WARRANTY CLAIMS: Warranty Claims and Repair for U.S. and Canadian customers only. Call Umarex USA (479) 646-4210 and ask for the Service Department. If it is determined a return is necessary, you will be issued a Return Authorization Number. Write this number boldly on the box and return the product prepaid to Umarex USA (Canadian customers will be provided with the address of an authorized Canadian Repair Facility). Your name, address, phone number, and a note explaining the defect found must be included in the package. A copy of the original dated cash register receipt must accompany the return. U.S. customers, include a check made to Umarex USA in the amount provided by Umarex USA's service department to cover shipping and handling.

IMPLIED WARRANTIES: Any implied warranties, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited in duration to two years from date of retail purchase. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. TO THE EXTENT ANY PROVISION OF THIS WARRANTY IS PROHIBITED BY FEDERAL, STATE, OR MUNICIPAL LAW; WHICH CANNOT BE PREEMPTED, IT SHALL NOT BE APPLICABLE. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS, WHICH VARY FROM STATE TO STATE AND COUNTRY TO COUNTRY.

EN	Owner's manual	2 – 13
FR	Manuel du propriétaire	14 – 27
ES	Manual de operación del usuario	28 – 41

MODELÉ	CALIBRE	VÉLOCITÉ	DISTANCE DANGEREUSE
Umarex® Complete NCR	0,177	328 m/s (projectiles de plomb)	526 m
		343 m/s (projectiles en alliage)	548 m
Umarex® Complete NCR	0,22	297 m/s (projectiles de plomb)	503 m
		312 m/s (projectiles en alliage)	526 m



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



EMPLOI



DÉSIGNATION



ENTRETIEN

LISEZ COMPLÈTEMENT CE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE. Traitez-le avec le même respect que celui attribué à une arme à feu. Suivez toujours avec soin les instructions concernant la sécurité contenues dans le manuel du propriétaire et conservez ce manuel dans un endroit sûr pour vous y référer dans l'avenir.

⚠ AVERTISSEMENT

PAS UN JOUET. LA SUPERVISION D'UN ADULTE EST NÉCESSAIRE. UN MAUVAIS USAGE OU UN USAGE IMPRUDENT PEUVENT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. PEUT ÊTRE DANGEREUX JUSQU'À 600 VERGES (548 MÈTRES).

Des personnes âgées de 16 ans ou plus. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cette arme. L'acheteur et l'utilisateur devraient se conformer à toutes les lois concernant l'achat, l'utilisation et la possession d'armes à air.



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

FR

⚠ AVERTISSEMENT Ce carabine à air peut causer des blessures graves ou la mort. Lisez bien le manuel du propriétaire et suivez les instructions. Ne chargez pas l'arme avant d'être prêt à tirer. Si vous placez un projectile dans l'arme puis décidez de ne pas tirer, enlevez-le de l'arme manuellement ou en tirant vers une cible sécuritaire. Un carabine à air déchargé et non armé, en position "ON SAFE", est le plus sécuritaire. Les accidents se produisent rapidement. S.V.P., tirez avec prudence.

Les armes à air ont un mode de fonctionnement différent et vous n'êtes jamais prêt à faire feu à l'aide d'une arme avant de vous être familiarisé avec son fonctionnement. Lisez le manuel du propriétaire attentivement avant l'utilisation.

Ces symboles et ces termes d'avertissement,  , **NOTIFICATION**, indiquent des avertissements, des mises en garde et des recommandations dans ce manuel du propriétaire. Suivez-les bien pour votre propre sécurité et celle des autres.

⚠ AVERTISSEMENT Le non-respect des instructions et des recommandations contenues dans le manuel du propriétaire peut avoir comme conséquences des blessures corporelles, incluant des blessures au visage, aux yeux et aux oreilles, la cécité, la surdité ou la mort.



**PROTECTION
OCULAIRE
NÉCESSAIRE

PORTEZ DES
LUNETTES DE TIR**

Consignes d'Utilisation

1. Révision des Règles de Sécurité
2. Connaître les Pièces de Votre Carabine à Air
3. Utiliser le Cran de Sûreté
4. Insérez et enlever les bouteilles cartouches d'azote NitroAir®
5. Utilisation et manipulation des cartouche NitroAir
6. Charger Votre Carabine à Air
7. Viser et Tirer en Toute Sécurité
8. Désarmer Votre Arme à Air
9. Réglage de la Course de la Gâchette
10. Décharger Votre Carabine à Air
11. Dépannage
12. Entretien, Nettoyage et Remisage
13. Réparation / Service / Garantie



1. RÉVISION DES RÈGLES DE SÉCURITÉ

- Vous et ceux qui vous accompagnent **DEVEZ** porter des lunettes de tir pour protéger vos yeux. Si vous portez des lunettes pour lire, les lentilles doivent être conçues pour résister aux impacts ou vous devriez porter des verres de sécurité conçus pour une utilisation par-dessus vos lunettes de lecture.
- Visez toujours dans une **DIRECTION SÉCURITAIRE**. Gardez le canon pointé dans une **DIRECTION SÉCURITAIRE**.
- Gardez toujours votre doigt loin de la détente et en dehors du pontet jusqu'à ce que vous soyez prêt à faire feu.
- Ne pointez jamais votre carabine vers une personne ou vers un objet sur lequel vous n'avez pas l'intention de tirer.
- Ne pointez jamais une arme à air vers des gens ou des animaux domestiques.
- Manipulez toujours votre carabine à air comme s'il était chargé et avec le même respect pour la sécurité que si c'était une arme à feu.
- Ne regardez jamais dans le canon d'une carabine à air.
- Maintenez toujours le cran de sûreté dans la position "ON SAFE" jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer.
- Vérifiez toujours si le cran de sûreté de la carabine est dans la position "ON SAFE" et déchargé lorsque vous le recevez d'une autre personne ou le sortez du remisage.
- Ne laissez jamais une arme à air chargée sans surveillance.
- Utilisez des projectiles du bon format convenant à votre carabine à air.
- Ne réutilisez jamais des munitions.
- Ne tirez pas vers des surfaces dures ou vers la surface de l'eau. Le projectile peut rebondir ou effectuer un ricochet et frapper une personne ou quelque chose que vous ne vouliez pas atteindre.
- Ni tirez pas vers les surfaces fragiles comme des fenêtres.
- Placez toujours votre pare-balles dans une zone qui sera sécuritaire si le pare-balles est défectueux.
- Votre pare-balles devrait être inspecté pour y déceler de l'usure avant et après chaque session de tir. Tous les pare-balles peuvent s'user et éventuellement devenir défectueux. Remplacez votre pare-balles si sa surface est usée ou endommagée ou s'il se produit un ricochet.
- Ne tentez pas de démonter ou de faire des altérations à votre carabine à air. Des réparations non autorisées ou des modifications quelconques qu'elles soient au fonctionnement de votre carabine à air peuvent être non sécuritaires et annulent la garantie.
- Avant de remettre ou de transporter votre arme à air, assurez-vous qu'elle est déchargée et dans la position "ON SAFE."
- Rangez toujours votre carabine à air dans un endroit sécuritaire loin des personnes non autorisées à l'utiliser et à l'écart des munitions.
- Les personnes qui sont très familières avec le fonctionnement de l'arme à air et avec son utilisation sécuritaire et qui en ont le droit selon la loi devraient être les seules à manipuler cette arme à air.
- Portez toujours des lunettes de tir lorsque vous tirez avec une arme à air ou que vous procédez à son entretien.
- Tirez seulement là où la loi le permet.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne brandissez pas et ne montrez pas votre carabine à air en public. Les gens peuvent se méprendre et cela peut être un crime. Les policiers et d'autres personnes peuvent penser que c'est une arme à feu. Cela pourrait causer une réaction agressive qui pourrait entraîner la mort. Ne changez pas la couleur et les particularités de votre carabine pour la faire ressembler à une arme à feu. Cela est dangereux et peut être un crime.

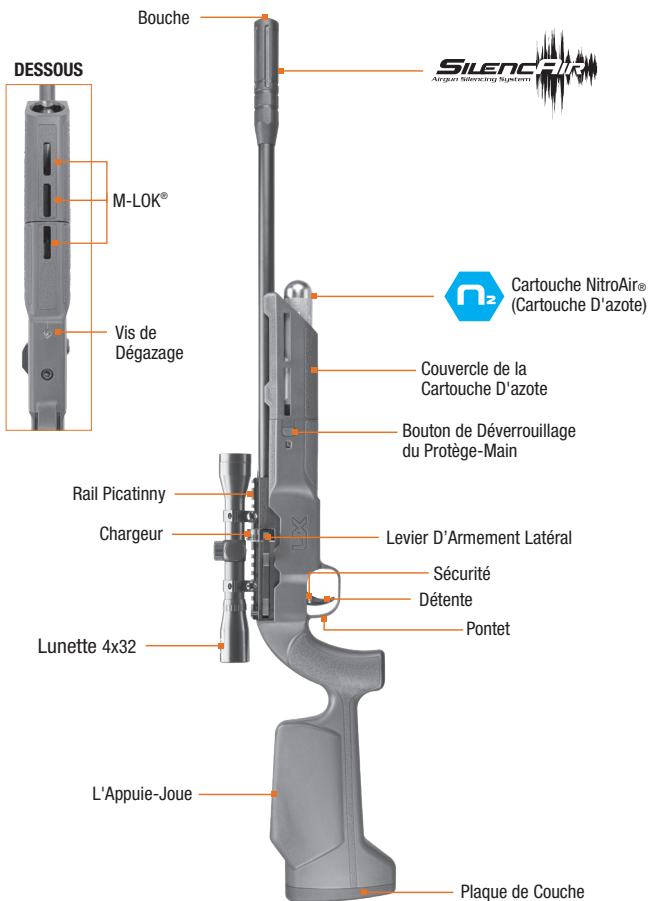
**2. CONNAÎTRE LES PIÈCES DE VOTRE CARABINE À AIR**

Illustration 1

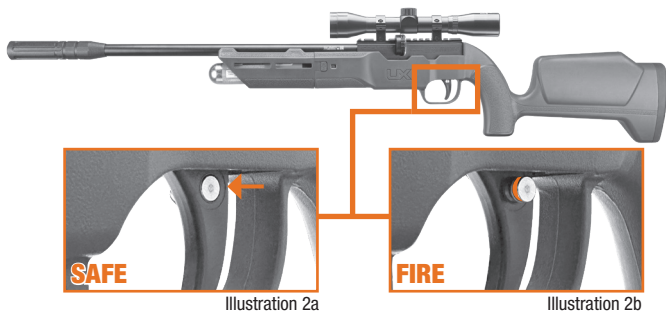


3. UTILISER LE CRAN DE SÛRETÉ

⚠ AVERTISSEMENT Assurez-vous que l'arme à air est toujours pointée dans une direction sécuritaire. Ne pointez jamais l'arme à air en direction d'un animal de compagnie ou d'une personne même si elle n'est pas chargée. Présumez toujours que l'arme à air est chargée, prête à faire feu et manipulez-la en conséquence.

⚠ ATTENTION

- Manipulez la carabine à air seulement si elle est dans la position "ON SAFE".
- Assurez-vous que le canon pointe toujours dans une direction sécuritaire.



L'Umarex® Komplexe NCR possède un verrou de sûreté comme celui de **Illustration 2**.

- Pour placer l'arme "ON SAFE," poussez l'interrupteur de sûreté de gauche à droite (**Illustration 2a**).
- Pour placer l'arme "OFF SAFE" (pour faire feu), poussez l'interrupteur de sûreté de droite à gauche (**Illustration 2b**).

⚠ ATTENTION

Comme tous les mécanismes, le cran de sûreté d'un carabine à air peut faire défaut. Même lorsque le cran de sûreté est dans la position "ON SAFE", vous devriez continuer à manipuler le carabine à air de façon sécuritaire. Ne pointez jamais le carabine à air vers un objet sur lequel vous ne voulez pas tirer.

Ne chargez jamais le chargeur avant d'avoir vérifié que le carabine à air peut décharger l'azote. (Voir **Section 4. Insérer et Enlever les Bouteilles Cartouches D'azote NitroAir®**).

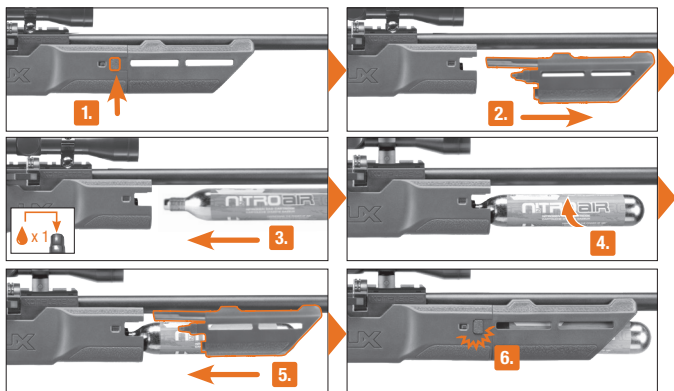
**4. INSÉREZ ET ENLEVER LES BOUTEILLES CARTOUCHES D'AZOTE NITROAIR**

⚠ AVERTISSEMENT Toute tentative d'utiliser d'autres sortes de bouteilles de gaz peut être extrêmement dangereuse et pourrait avoir comme résultat des blessures graves ou la mort. Les gaz autres que le l'azote peuvent causer une explosion ou un bris du carabine.

⚠ AVERTISSEMENT Gardez les mains et le visage loin du gaz qui s'échappe de la cartouche d'azote. La s'échappation de gaz à haute pression peut provoquer des blessures graves à vous et à d'autres. Portez toujours de l'équipement de protection pour les yeux et les mains lorsque vous mettez en place ou retirez des cartouches d'azote.

⚠ ATTENTION

Assurez-vous toujours que la bouteille d'azote est vide avant d'essayer de la retirer de la carabine à air comprimé.

**NOTIFICATION**

Arme À Air.

Vérifiez que la vis de dégazage est bien serrée avant d'installer une nouvelle cartouche NitroAir. Voir la **Section 10, Désarmer Votre**

INSTALLATION D'UNE NOUVELLE CARTOUCHE D'AZOTE NITROAIR

1. Assurez-vous que votre arme à air est dans la position "ON SAFE", déchargé et pointé dans une direction sécuritaire. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de déverrouillage du couvercle de cartouche à l'azote.
2. Faites glisser le couvercle de cartouche d'azote vers l'avant jusqu'à ce qu'il soit libre.
3. Mettez une goutte de lubrifiant "RWS Chamber Lube" sur la bouteille d'azote.



4. Tournez la cartouche NitroAir dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit sécurisée. Une fois percé, serrez au moins un autre demi-tour pour assurer une bonne étanchéité.
5. Remettez le capuchon de cartouche d'azote sur la bouche et faites-le glisser vers le récepteur.
6. Assurez-vous que le couvercle de cartouche d'azote a cliqué en place.

ENLEVER UNE CARTOUCHE D'AZOTE NITROAIR®

1. Assurez-vous que votre arme à air est dans la position "ON SAFE", déchargé et pointé dans une direction sécuritaire.
2. Retirez le chargeur de l'arme à air comprimé.
3. Dégazez votre arme à air comprimé. Voir la **Section 10, Décharger Votre Carabine À Air** pour obtenir des instructions sur la façon de dégazer votre carabine à air comprimé.
4. Dévissez la cartouche d'azote jusqu'à ce que vous entendiez le gaz restant commencer à s'échapper, en faisant attention de ne pas entrer en contact avec le gaz qui s'échappe.
5. Une fois que tout le gaz s'est échappé, dévissez complètement la cartouche d'azote et jetez-la correctement.

5. UTILISATION ET MANIPULATION DES CARTOUCHE D'AZOTE NITROAIR**⚠ AVERTISSEMENT**

Contenu sous pression. 32 Grammes d'azote gazeux. Les armes à air, les marqueurs de type paintball et les cartouches d'azote ne sont pas des jouets. Les personnes de moins de 18 ans doivent être sous la stricte surveillance d'un adulte. Ne pas altérer ou modifier ces cartouches d'aucune façon. Ne pas percer, mutiler ou incinérer. Ne les exposez pas et ne les rangez pas à des températures supérieures à 122 °F (50 °C). Ne rangez pas les cartouches dans un véhicule. Ne les rechargez pas. Une mauvaise utilisation, un remplissage, un mauvais rangement ou élimination inadéquate de ces cartouches d'azote peut avoir comme conséquences la mort des blessures et des dommages à la propriété. Non destiné à la consommation humaine. Gardez les cartouches d'azote hors de portée des enfants.

⚠ ATTENTION

Ne tentez jamais de réutiliser une bouteille d'azote pour aucune raison.

Effectuez toujours une vérification pour vous assurer que le carabine à air est déchargé lorsque vous le sortez du remisage ou lorsqu'une autre personne vous le donne.

Une cartouche d'azote gazeux contient du gaz sous pression, qu'elle ait été ou non insérée dans une arme à air. Si elle est exposée à des températures élevées (comme dans un véhicule fermé et/ou sous la lumière directe du soleil), elle peut exploser. Rangez toutes les cartouches dans un endroit frais et sec.

NOTIFICATION

Si vous décidez de ranger votre arme à air avec une cartouche d'azote gazeux en place, rangez-la toujours dans un endroit sécuritaire (verrouillé) loin des utilisateurs non autorisés et dans un endroit différent des munitions.



Il est possible que certaines conditions aient un effet sur une cartouche d'azote gazeux et qu'elles aient une incidence négative sur son rendement. Ces conditions comprennent l'utilisation, l'entretien et le rangement à des températures qui sont plus élevées ou plus basses que les températures extérieures normales (0° à 122° F / -18° à 50° C).

1. Les températures élevées peuvent augmenter la pression dans la cartouche d'azote gazeux et aussi dans l'arme à air causant une pression supérieure à la pression normale d'utilisation. Ce surplus de pression pourrait causer un mauvais fonctionnement de l'arme à air ou l'endommager de façon permanente. La température maximale lors du rangement et du fonctionnement de l'arme ne devrait jamais dépasser 122 °F (50 °C). Cette température peut être atteinte si vous laissez l'arme à air au soleil par temps clair. Alors, pour un bon fonctionnement de l'arme à air, ne l'exposez pas à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil pour de longues périodes. Dans le cas contraire, la cartouche d'azote pourrait surchauffer et exploser, ce qui pourrait endommager l'arme à air et causer des blessures ou la mort aux personnes à proximité.
2. En outre, il faut s'assurer de ne pas tirer avec une arme à air si la pression de l'azote gazeux de la cartouche est trop basse. Voici quelques indices de pression insuffisante:
 - A) Le son lors du tir n'est pas aussi fort que lorsque la cartouche est pleine.
 - B) Le projectile atteint la cible, mais plus bas qu'il ne l'aurait fait avec une cartouche d'azote gazeux pleine. (Cela signifie que la vitesse de tir a diminué).

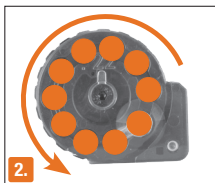
6. CHARGER VOTRE CARABINE À AIR

⚠ AVERTISSEMENT Ne transportez jamais votre carabine à air lorsqu'elle est armée et/ou lorsqu'elle est chargée. Il est préférable d'armer la carabine à air seulement avant de tirer. Votre carabine à air ne devrait jamais être transportée chargée et armée quelles que soient les circonstances.

⚠ ATTENTION

Utilisez uniquement des projectiles du bon calibre. Ne faites aucune tentative de réutiliser des projectiles déjà utilisés ou déformés. N'utilisez pas des projectiles de plomb, de la chevrotine, des dards, des roulements à billes ou d'autres objets, car ils peuvent vous causer ou causer à d'autres personnes des blessures ou endommager/enrayer votre carabine à air.

Ne prenez jamais pour acquis, parce qu'une arme à air ne tire plus de projectiles, qu'il n'y a plus de projectiles dans le canon. Considérez toujours la carabine à air comme chargée et traitez-le avec le même respect que vous accorderiez à une arme à feu.





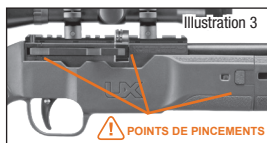
1. Insérez la première pastille **TÊTE PREMIÈRE** dans la fente ouverte du couvercle transparent du chargeur en vous assurant que la tête de la pastille ne dépasse pas de l'arrière du chargeur.
2. Une fois la première pastille insérée, faites tourner le cylindre du chargeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, en vous arrêtant à chaque ouverture de pastille pour insérer une pastille jusqu'à ce que le chargeur soit plein.
3. Assurez-vous que le carabine à air comprimé est sur "ON SAFE". Tirez le levier d'armement latéral jusqu'à ce qu'il se verrouille.
4. Insérez le chargeur sur le côté gauche du récepteur avec le couvercle transparent tourné vers l'arrière de l'arme à air comprimé.
5. Remettez le levier d'armement latéral en position fermée.

NOTIFICATION

L'arme à air est maintenant armée et chargée. Gardez-la dans la position «ON SAFE» et assurez-vous que l'arme à air est pointée dans une direction sécuritaire en tout temps.

ATTENTION

Soyez prudent et gardez vos doigts loin du mécanisme d'armement (voir les «Points de Pincements», Illustration 3).

**7. VISER ET TIRER EN TOUTE SÉCURITÉ****AVERTISSEMENT**

Si un projectile ne peut être tiré après avoir suivi les étapes mentionnées, l'arme à air peut être enrayée. Un projectile qui n'a pas été tiré et qui demeure dans le canon représente une situation dangereuse. Gardez l'arme pointée dans une direction sécuritaire et répétez toutes les sections excepté **Section 6**. Si un projectile ne peut toujours pas être tiré, suivez ces instructions:

1. Placez le cran de sûreté dans la position "ON SAFE" (voir **Section 3**).
2. Nettoyez le canon en insérant une baguette de nettoyage par la bouche du canon.
3. Répétez les sections.



⚠ ATTENTION

Votre pare-balles devrait être inspecté pour y détecter des signes d'usure avant et après chaque utilisation. N'utilisez plus votre pare-balles si sa surface montre des signes de faiblesse. Placez toujours le pare-balles dans un endroit qui sera sécuritaire si celui-ci vient qu'à être défectueux. N'utilisez plus votre pare-balles si un projectile rebondit ou s'il se produit un ricochet.

Ne tentez pas de réutiliser les projectiles qui ont été tirés ou les projectile déformés. Les projectiles, comme les plombs d'acier (BB) et les dards, peuvent endommager votre carabine à air et vous causer des blessures ou causer des blessures aux personnes à proximité en faisant des ricochets, et annulera votre garantie.

Ne tirez pas lorsque la culasse est ouverte. Cela peut avoir comme conséquence des blessures et/ou un bris de culasse et annulera la garantie.

Chaque fois que le verrou de culasse est tiré vers l'arrière et ensuite poussé vers l'avant, un projectile est chargé dans la chambre. Si ce mouvement est effectué plusieurs fois avant de tirer sur la détente, plusieurs projectiles seront chargés dans le canon et ils peuvent se bloquer dans le canon lors du tir.

NOTIFICATION

Il est possible qu'un projectile se coince dans le canon si vous tirez à l'aide du carabine avec trop peu de pression dans la bouteille.

Lorsque vous êtes absolument certain que votre carabine à air vise une cible sécuritaire et que vous êtes prêt à tirer, placez votre carabine à air dans la position "OFF SAFE" (voir **Section 3**.

Utiliser Le Cran De Sûreté). Pressez sur la détente.

Pour tirer le prochain coup, saisissez le levier d'armement fermement en évitant tout contact avec la détente, tirez le levier d'armement vers l'arrière jusqu'à ce qu'il se bloque et ensuite (**Illustration 3a**), refermez le levier d'armement (**Illustration 3b**).

NOTEZ BIEN : Plusieurs facteurs peuvent influencer les performances d'une arme et la vitesse des projectiles, incluant la marque des projectiles, le type de projectiles, la lubrification, l'état du canon et la température.

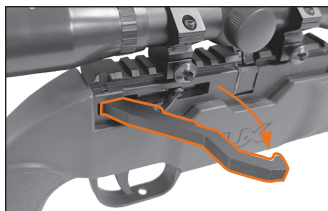


Illustration 3a



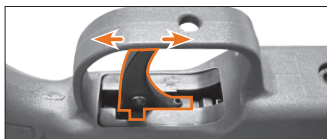
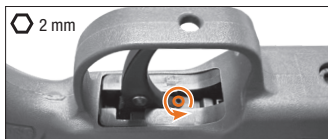
Illustration 3b

8. DÉSARMER VOTRE ARME À AIR

Pour désarmer votre Komplete NCR, pointez le canon dans une direction sécuritaire et enlevez le chargeur. Sinon, voir la **Section 11, Décharger un Projectile**. D'une main, tirez complètement le levier d'armement vers l'arrière et maintenez-le enfoncé, puis de l'autre main, tirez complètement sur la gâchette et maintenez-le enfoncé. Refermez lentement la culasse.



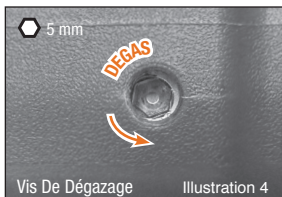
9. RÉGLAGE DE LA COURSE DE LA GÂCHETTE



10. DÉCHARGER VOTRE CARABINE À AIR

NOTEZ BIEN : La carabine doit avoir fait feu ou être «détendue» pour dépressuriser le réservoir d'air. L'utilisateur doit être certain qu'il N'y a PAS de projectile dans le canon avant de dépressuriser la carabine à air et le chargeur coup doit être retiré.

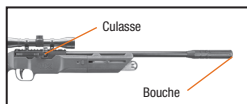
Assurez-vous que l'arme à air est détendue et déchargée, désarmée, dans la position «ON SAFE» et pointée dans une direction sécuritaire. L'vis de dépressurisation situé sur le dessous de la carabine (voir **Illustration 4**). Tournez la vis de décompression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour permettre à l'air sous pression de s'échapper jusqu'à ce que vous n'entendiez plus l'air s'échapper. Dévissez la cartouche d'azote jusqu'à ce que vous entendiez le gaz restant commencer à s'échapper, en faisant attention de ne pas entrer en contact avec le gaz qui s'échappe. Une fois que tout le gaz s'est échappé, dévissez complètement la cartouche d'azote et jetez-la correctement.



11. DÉCHARGER ET DÉPANNAGE

DÉCHARGER UN PROJECTILE

Tirez le projectile vers une CIBLE SÉCURITAIRE pour décharger l'arme à air. Si cela n'est pas possible, placez la carabine à air dans la position "ON SAFE", ouvrez la culasse, enlevez le chargeur et poussez le projectile hors de la chambre en insérant une baguette de nettoyage dans la bouche du canon.



ENLEVER UN PROJECTILE COINCÉ

Si un projectile est coincé dans le canon, NE rechargez PAS l'arme à air.

1. **NE REGARDEZ JAMAIS DANS LA BOUCHE DU CANON.** Pointez la carabine à air dans une DIRECTION SÉCURITAIRE, ouvrez la culasse et enlevez le chargeur, refermez la culasse et placez la carabine à air dans la position «OFF SAFE» et pressez la détente pour faire feu.
2. Si vous croyez que la carabine à air est encore enrayée, ouvrez la culasse et insérez une baguette du bon calibre (au moins 30" de long) dans le canon et poussez le projectile coincé hors du canon. Ne tentez pas d'utiliser ce projectile de nouveau. Si vous êtes incapable de débloquer votre carabine à air, communiquez avec le service à la clientèle d'Umarex USA.

**Dysfonctionnements**

	Causes Possibles				
	Le verrou de sûreté est en place	Le cartouche est vide	Il y a de la saleté dans le canon	Mauvaises munitions	Les munitions ne sont pas bien chargées
Mauvaise performance de tir		●	●	●	●
L'arme ne tire pas	●	●		●	●
Faible vitesse du projectile		●	●	●	●

12. ENTRETIEN, NETTOYAGE ET REMISAGE**⚠ ATTENTION**

Avant de prodiguer des soins, d'entretenir ou de nettoyer votre carabine, assurez-vous toujours qu'il n'est pas armé et qu'il est déchargé. Gardez votre carabine à air pointée dans une direction sécuritaire. Il est important d'inspecter votre carabine à air régulièrement et de l'entretenir correctement.

N'utilisez pas de projectiles de nettoyage en feutre ou de tampons de nettoyage détachés, car ils peuvent se coincer ans le système SilencAir d'amortissement du bruit et causer des dommages permanents.'

NOTIFICATION Ne saisissez pas et ne tenez pas le Komplete NCR par le couvercle de la cartouche d'azote lors du déplacement ou du transport, il pourrait glisser et vous faire tomber la carabine.

NE RANGEZ JAMAIS UNE CARABINE À AIR SI ELLE EST CHARGÉ OU ARMÉE. Décharger l'arme à air comprimé. Gardez la carabine à air loin des enfants et des tireurs sans expérience. Rangez les projectiles dans un endroit différent de celui où vous rangez la carabine pour les garder loin des tireurs sans expérience. Protégez votre carabine à air de l'humidité et de la poussière; nettoyez l'arme et enroulez-la dans un chiffon doux et sec. Si vous rangez votre carabine à air pour une longue période de temps, assurez-vous que le canon est protégé. Vous pouvez y parvenir en recouvrant l'âme du canon d'huile "RWS Spring Cylinder Oil". Utilisez toujours un chiffon doux et faites pénétrer la baguette par la culasse pour les carabines. Pour les carabines à levier, insérez la baguette par la bouche du canon. Enlevez l'huile complètement avant d'utiliser la carabine de nouveau. **SOUVEZ-VOUS DE :** Toujours vous assurer que l'arme à air est déchargée lorsque vous la sortez du remisage ou l'obtenez d'une autre personne.

Avec de bons soins et des inspections routinières, votre carabine à air vous fournira de nombreuses sessions de tir agréables. Les mauvais traitements, la négligence et une exposition aux intempéries nuisent au fonctionnement de toute carabine à air.

Votre carabine à air de Umarex® est conçue pour tirer des projectiles seulement. Le calibre approprié est clairement indiqué sur la carabine.

⚠ AVERTISSEMENT Vérifiez si le pontet et les vis qui retiennent la crosse sont bien serrés durant et après le tir. Des vis qui ne sont pas serrées peuvent causer des blessures ou la mort.



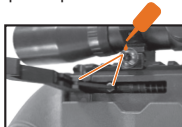
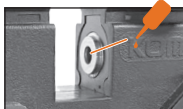
PIÈCES ACTIVES : Les pièces de travail (levier d'armement latéral, mécanisme de déclenchement et filetage du mécanisme de perçage de la cartouche d'azote) nécessitent très peu de lubrification. Ajoutez une goutte de lubrifiant RWS Air Chamber (100 % huile de silicone) tous les 500 tirs sur les joints toriques des (joints du mécanisme de perçage de la culasse et de la cartouche d'azote). N'oubliez pas qu'un peu c'est bien, mais beaucoup n'est pas mieux.

CANON : Lors d'une utilisation quotidienne, très peu de poussière ou de résidus s'accumulent dans le canon.

Notez Bien : Les projectiles de plomb de qualité supérieure n'augmentent pas seulement la précision de votre tir mais, diminuent aussi les possibilités de résidus de plomb. Lors de périodes régulières d'utilisation, l'âme du canon devrait être nettoyée régulièrement à l'aide d'une baguette et d'un écouvillon en laine. Les brosses en métal ne devraient pas être utilisées. Insérez la baguette dans la bouche.

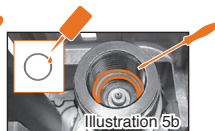
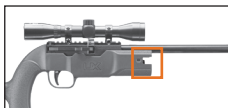
SURFACE : Les pièces de métal visibles (boîte de culasse, cartouche d'azote, têtes de vis, canon, etc.) DOIVENT être essuyées à l'aide d'un chiffon légèrement imprégné d'huile après une manipulation pour éviter la rouille. Utilisez une huile légère sans acide et sans résine. L'huile "RWS Spring Cylinder Oil" est excellente pour ce type d'utilisation.

CHANGEMENT DU JOINT TORIQUE DANS LE MÉCANISME DE PERÇAGE : Si le joint torique est endommagé ou si vous constatez une fuite, il est recommandé de remplacer le joint torique. Retirez le couvercle de la cartouche d'azote et localisez le joint torique à l'intérieur du mécanisme de perçage. Utilisez une pointe pour retirer délicatement le joint torique (**Illustration 5a**). Appliquez une goutte de lubrifiant RWS Air Chamber (huile de silicone à 100 %) sur un nouveau joint torique et placez-le à l'intérieur du mécanisme de perçage. Utilisez un outil à bords arrondis, tel qu'un tournevis à tête plate, pour pousser doucement le nouveau joint torique en place (**Illustration 5b**).



NOTIFICATION

Ne grattez pas et n'endommagez pas les filetages ou les filetages du mécanisme de perçage de la cartouche d'azote. L'aiguille de perçage lors du remplacement du joint torique. Ne coupez pas et ne déchirez pas le nouveau joint torique.



NOTIFICATION

Les huiles qui contiennent de l'acide ou de la résine peuvent endommager les joints et possiblement le fini du carabine à air. NE PAS utiliser d'huiles à base de pétrole.

13. RÉPARATION / SERVICE / GARANTIE

⚠ AVERTISSEMENT

Une carabine à air qui ne fonctionne pas bien peut être dangereuse. Elle devrait être rangée sécuritairement et ne pas être utilisée jusqu'à ce qu'elle soit réparée ou détruite. Ne tentez pas de démonter cette carabine à air. Elle est difficile à remonter et un démontage ou un montage fautif peuvent causer des blessures graves ou la mort.

**⚠ ATTENTION**

Les composantes de cette carabine à air ont été conçues et fabriquées pour vous offrir des performances optimales. Toute modification ou altération d'une carabine à air peut causer un mauvais fonctionnement, annuler la garantie et peut rendre son utilisation dangereuse. Tout changement des performances (comme un poids de départ plus bas ou une course moins longue de la détente) indique une modification possible, une altération et/ou de l'usure. Une telle carabine devrait être inspectée, remplacée ou réparée adéquatement par le personnel qualifié d'Umarex USA uniquement. Toute carabine à air qui a été échappée devrait être inspectée par du personnel qualifié pour vous assurer que son fonctionnement n'est pas altéré.

Ne retournez pas un produit défectueux ou endommagé chez le détaillant. Si votre carabine à air a besoin d'être réparé, appelez Umarex USA au (479) 646-4210 et demandez le service ou visitez le site: UmarexUSA.com. **NE TENTEZ PAS DE DÉMONTER VOTRE CARABINE!** Des outils et des accessoires particuliers sont nécessaires pour réparer votre carabine à air. Tout démontage ou toute modification qui n'est pas entrepris par Umarex USA annule la garantie.

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANNÉES

Pour l'acheteur au détail, ce produit est garanti pour une période de 2 années à partir de la date d'achat contre tout défaut de matériau ou de fabrication. Cette garantie n'est pas transférable.

CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE : Les pièces de remplacement et la main-d'œuvre.

CE QUI N'EST PAS COUVERT : Les frais de transport pour envoyer le produit défectueux à Umarex USA et les dommages causés par un usage abusif ou par un manque d'entretien en plus de toute dépense supplémentaire ou fortuite, tout dommage indirect comprenant le dommage à la propriété. Certains états ne permettent pas ces exclusions ou ces limites pour les dommages directs et indirects, donc les exclusions et les limites mentionnées peuvent ne pas s'appliquer.

RÉCLAMATION SOUS GARANTIE : Demandes de réparation sous garantie et réparation pour les clients des U.S.A et du Canada seulement. Communiquez par téléphone avec Umarex USA au (479) 646-4210 et demandez le service. Si nous jugeons qu'un retour du produit est nécessaire, vous obtiendrez un numéro d'autorisation de retour. Écrivez ce numéro en gros caractères sur le colis et retournez-nous le produit port payé à Umarex USA. (On donnera aux clients canadiens l'adresse d'une centre de service canadien agréé). Incluez dans l'envoi votre nom, votre adresse, votre numéro de téléphone et une note expliquant la défectuosité. Une copie du reçu de caisse original daté doit accompagner le produit retourné. Clients des É.-U., doivent inclure un chèque au nom d'Umarex USA au montant fourni par le service à la clientèle Umarex USA afin de couvrir les frais d'envoi et de manutention.

GARANTIE TACITE : Toute garantie tacite, comprenant la garantie tacite de qualité marchande et de convenance pour une utilisation particulière est limitée à une durée de 2 années à partir de la date d'achat. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS DE LIMITER LA DURÉE DES GARANTIES TACITES, DONC LES LIMITES CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. SI UNE PARTIE DE CETTE GARANTIE CONTREVIENT À UNE LOI FÉDÉRALE, PROVINCIALE OU MUNICIPALE QUI NE PEUT ÊTRE PRÉEMPTÉE, ELLE NE SERA PAS APPLICABLE. CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS QUI PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT À UN AUTRE ET D'UN PAYS À UN AUTRE.

EN	Owner's manual	2 – 13
FR	Manuel du propriétaire	14 – 27
ES	Manual de operación del usuario	28 – 41

MODELO	CALIBRE	VELOCIDAD	DISTANCIA DE PELIGRO
Umarex® Komplete NCR	0,177	328 m/s (con perdigón de plomo)	526 m
		343 m/s (con pellet de aleación)	548 m
Umarex® Komplete NCR	0,22	297 m/s (con perdigón de plomo)	503 m
		312 m/s (con pellet de aleación)	526 m



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



OPERACIÓN



DESCRIPCIÓN



CUIDADO

LEA COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DE OPERACIÓN DEL USUARIO. Esta arma de aire comprimido no es un juguete. Trátela con el mismo respeto que trataría un arma de fuego. Siempre siga las instrucciones de seguridad encontradas en este manual del usuario y mantenga este manual en un lugar seguro para uso futuro.

⚠ ADVERTENCIA

NO ES UN JUGUETE. SE REQUIERE LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO. EL MAL USO O USO DESCUIDADO PUEDE CAUSAR SERIAS LESIONES O LA MUERTE. PUEDE SER PELIGROSO HASTA 600 YARDAS (548 METROS).

Èsta es un arma de aire comprimido de alto poder para uso de personas mayores de 16 años o más. Lea todas las instrucciones antes de usarse. El comprador o usuario debe de ajustarse a todas las leyes que regulan la compra, uso y posesión de armas de aire comprimido.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ES

⚠ ADVERTENCIA Esta arma de aire comprimido puede causar serias lesiones o la muerte. Lea y siga las instrucciones del manual de propietario cuidadosamente. No cargue un proyectil en el arma de aire hasta que esté listo para disparar. Si usted carga el proyectil y luego decide no disparar, quítelo ya sea manualmente o disparando el arma hacia un blanco seguro. Un arma de aire descargada que tiene el “seguro” – ON SAFE es la más segura. Los accidentes suceden rápido, por favor maneje cuidadosamente el arma de aire.

Las armas de aire comprimido difieren en su operación y usted nunca está listo para disparar ningún arma de aire comprimido hasta que usted esté completamente familiarizado con ella. Lea el siguiente manual de propietario antes de iniciar operaciones.

Estos símbolos y palabras signos de seguridad,   **AVISO**, marcan advertencias, precauciones, y avisos sobre esta manual de operación del usuario. Cuidadosamente sígalas por su propia seguridad y por la seguridad de otros.

⚠ ADVERTENCIA El faltar a cumplir las instrucciones y recomendaciones en el manual del propietario puede resultar en lesiones corporales incluyendo la cara, ojo y lesiones al oído, ceguera, sordera o la muerte.



SE REQUIERE
PROTECCIÓN DE
LOS OJOS
USE SUS LENTES
DE DISPARAR

Procedimientos de Operación

1. Revisando la Seguridad
2. Aprendiendo las Partes de Su Arma de Aire Comprimido
3. Operando bajo Seguridad
4. Instalando e Quitando de Cartuchos de Nitrógeno NitroAir®
5. Uso y manipulación de cartuchos NitroAir
6. Cargando su Arma de Aire Comprimido
7. Apuntando y Disparando con Seguridad
8. Disparando su Arma de Aire
9. Ajustando el del Recorrido del Gatillo
10. Degas tu Rifle de Aire
11. Solución de Problemas
12. Mantenimiento, Limpieza y Almacenamiento
13. Reparación / Servicio / Garantía



1. REVISANDO LA SEGURIDAD

- Usted y otras personas con usted, DEBEN utilizar anteojos de seguridad para proteger sus ojos. Si usted utiliza anteojos de lectura, los lentes deben de estar certificados en resistencia a impactos o debe utilizar anteojos de seguridad hechos para colocar sobre los anteojos de lectura normales.
- Siempre apunte hacia una DIRECCIÓN SEGURA. Siempre mantenga la boca el arma de aire comprimido apuntando hacia una DIRECCIÓN SEGURA. UNA DIRECCIÓN SEGURA se define como siempre apuntar su arma de aire comprimido y/o la boca el arma de aire comprimido a una dirección segura, en la cual si fuera a disparar, no causaría ni lesiones ni daños. Contra lo adónde apunta en todo momento la boca el arma de aire comprimido o el frente del cañón es muy importante.
- Siempre mantenga su dedo fuera del gatillo y fuera del guardamonte hasta que esté listo para disparar.
- Nunca apunte el arma de aire comprimido a cualquier cosa que no intente disparar.
- Siempre trate el arma de aire comprimido como si está cargada y con el mismo respeto que un arma de fuego.
- Nunca mire al cañón de un arma de aire comprimido.
- Siempre mantenga el arma de aire comprimido "EN SEGURO" – ON SAFE hasta que esté listo para disparar.
- Siempre esté listo para ver si el arma de aire comprimido está "EN SEGURO" – ON SAFE y descargada cuando la agarre de otra persona o del lugar en donde estaba guardada.
- Use solamente el tamaño apropiado y tipo de proyectil como está marcado en el arma de aire comprimido.
- Nunca reutilice la munición.
- No dispare a las superficies duras o a la superficie de agua. El proyectil puede rebotar y golpear a alguien o a algo que no intentaba golpear.
- No dispare a objetos frágiles como las ventanas.
- Ponga el soporte en un lugar que será seguro si falla el soporte.
- Su soporte debe de revisarse por desgaste antes y después de cada uso. Todos los soportes están sujetos a desgastes y con el tiempo fallarán. Reemplace su soporte si la superficie se desgasta o daña o si ocurre un rebote.
- No intente desarma modificar su arma de aire comprimido. Las reparaciones no autorizadas o las modificaciones de la función de su arma de aire comprimido en cualquier manera pueden ser inseguras y anularán su garantía.
- Antes de guardar su arma de aire, asegúrese que está descargada, y que tiene el "SEGURO" – ON SAFE.
- Siempre guarde su arma de aire comprimido en un lugar seguro lejos de usuarios no autorizados y separadas de las municiones.

⚠ ADVERTENCIA

No empuñe o muestre este producto en público – puede confundir a las personas y puede ser un crimen. La policía u otros pueden pensar que es un arma de fuego. Esto podría causar acciones agresivas que pueden conllevar a su muerte. No cambie la coloración y marcas para hacerla ver más como un arma de fuego. Eso es peligroso y puede ser un crimen.



2. APRENDIENDO LAS PARTES DE SU ARMA DE AIRE COMPRIMIDO

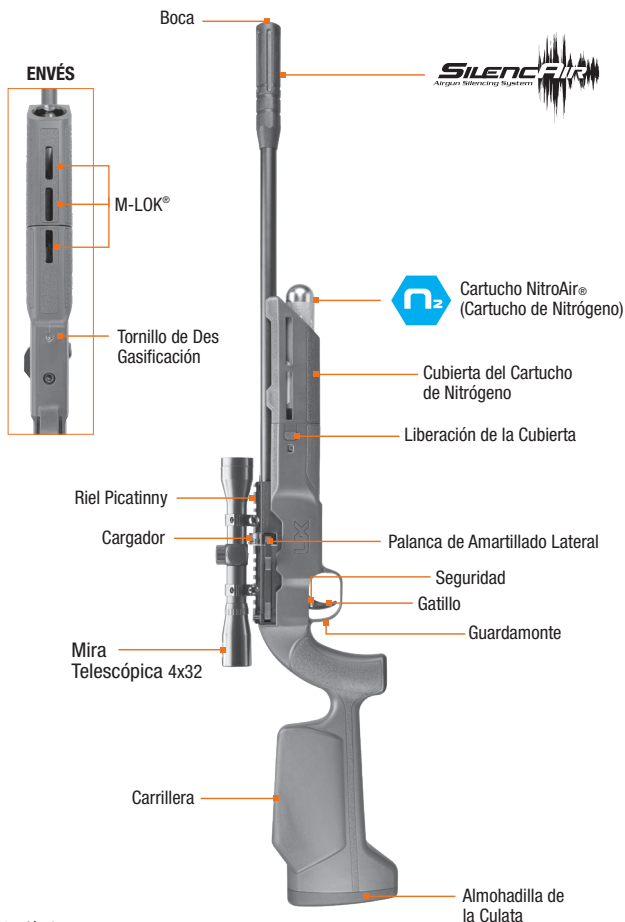


Ilustración 1

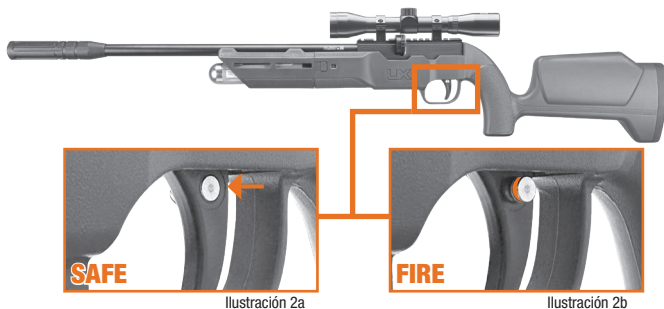


⚠ ADVERTENCIA Asegúrese que el arma de aire comprimido esté siempre apuntando hacia una dirección segura. Nunca apunte el arma de aire comprimido hacia ninguna persona aún si está desmontada o descargada. Nunca apunte el arma de aire comprimido hacia algo que no intenta disparar. Siempre suponga y maneje el arma de aire comprimido como si estuviera cargada y lista para disparar.

⚠ PRECAUCIÓN

- Solamente maneje el arma de aire cuando esté con el seguro – “ON SAFE”.
- Siempre asegúrese que el cañón apunte hacia una dirección segura.

3. OPERANDO LA SEGURIDAD



El Umarex® Complete NCR tiene el seguro tal como se muestra en la **Ilustración 2**.

- Para colocar en “MODO SEGURO” (“ON SAFE”), empuje el seguro de izquierda a derecha (**Ilustración 2a**).
- Para colocar en “MODO NO SEGURO” (“ON FIRE”), empujar el seguro de derecha a izquierda (**Ilustración 2b**).

⚠ PRECAUCIÓN

Como todos los artefactos mecánicos, el seguro de un arma de aire puede fallar. Aún cuando el seguro esté “EN SEGURO,” – ON SAFE, debe de continuar manejando el arma de aire con seguridad. Nunca apunte el arma de aire hacia algo que no intente disparar.

Nunca cargue el cargador hasta que haya verificado que el arma de aire descargará nitrógeno correctamente. (Vea **Sección 4. Instalando e Quitando de Cartuchos de Nitrógeno NitroAir®**)

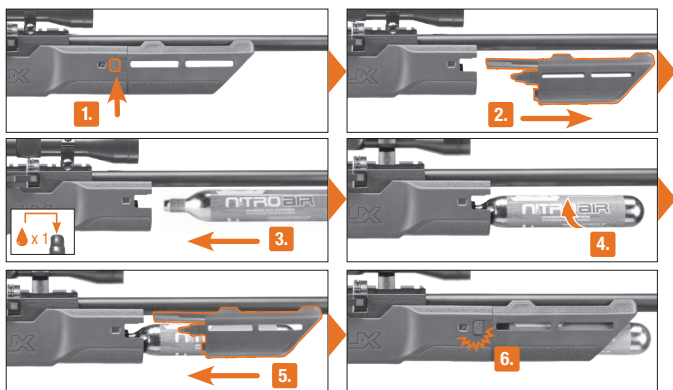
**4. INSTALANDO E QUITANDO DE CARTUCHOS DE NITRÓGENO NITROAIR**

⚠ ADVERTENCIA Utilice únicamente cartuchos de nitrógeno de 32 g. Cualquier intento de utilizar otros tipos de cápsulas de gas puede ser extremadamente peligroso y provocar lesiones graves o la muerte. Otros gases además del nitrógeno pueden provocar una explosión o rotura de el arma de aire.

⚠ ADVERTENCIA Mantenga las manos y la cara alejadas del gas que se escape del cartucho de nitrógeno. Un escape de gas a alta presión puede causarle lesiones graves a usted o a otros. Siempre use protección para los ojos y las manos cuando coloque o retire cartuchos de nitrógeno.

⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese siempre de que el cartucho de nitrógeno esté vacío antes de intentar retirarlo el arma de aire comprimido.



AVISO Verifique que el tornillo de desgasificación esté apretado antes de instalar un nuevo cartucho NitroAir. Consulte la **Sección 10, degas Tu Rifle de Aire**.

INSTALACIÓN DE UN NUEVO CARTUCHO DE NITRÓGENO NITROAIR

1. Asegúrese de que su arma de aire está "EN SEGURO", en descargada y apuntando a una DIRECCIÓN SEGURA. Mantenga presionado el botón de liberación de la cubierta cartucho de nitrógeno.
2. Deslice la cubierta cartucho de nitrógeno hacia adelante hasta que quede libre.



3. Aplique una gota RWS Chamber Lube en el extremo de un cartucho NitroAir® roscado sin usar e insértelo como se muestra.
4. Gire el cartucho NitroAir en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede asegurado. Una vez perforado, apretar al menos otra media vuelta para asegurar un buen sellado.
5. Regrese la cubierta cartucho de nitrógeno al extremo del hocio y deslícela hacia el receptor.
6. Asegúrese de que la cubierta cartucho de nitrógeno haya encajado en su lugar.

EXTRACCIÓN DE UN CARTUCHO DE NITRÓGENO NITROAIR

1. Asegúrese de que el arma de aire esté "EN SEGURO", descargada y apuntada en una DIRECCIÓN SEGURA.
2. Retire el cargador del arma de aire comprimido.
3. Desgasifique su arma de aire comprimido. Consulte la **Sección 10, Desgasificación de su Rifle de Aire** para obtener instrucciones sobre cómo desgasificar su rifle de aire.
4. Desenrosque el cartucho de nitrógeno hasta que escuche que el gas restante comienza a escapar, teniendo cuidado de no entrar en contacto con el gas que se escapa.
5. Después de que se haya escapado todo el gas, desenrosque el resto del cartucho de nitrógeno y deséchelo adecuadamente.

5. USO Y MANIPULACIÓN DE CARTUCHOS DE NITRÓGENO NITROAIR

⚠ ADVERTENCIA Contenido bajo presión. 32 Gramos de gas nitrógeno. Los marcadores de paintball, el armas de aire comprimido y los cartuchos de nitrógeno no son juguetes. Las personas menores de 18 años deben tener una estricta supervisión de un adulto. No altere ni modifique estos cartuchos de ninguna manera. No perforar, mutilar ni incinerar. No lo exponga al calor ni lo almacene a temperaturas superiores a 122 °F (50 °C). No guarde cartuchos en el vehículo. No rellenar. El uso, llenado, almacenamiento o eliminación inadecuados de estos cartuchos de nitrógeno pueden provocar la muerte, lesiones personales y daños a la propiedad. No es apto para consumo humano. Mantenga los cartuchos de nitrógeno lejos de los niños.

⚠ PRECAUCIÓN

Nunca intente reusar un cartucho de nitrógeno para cualquier propósito.

Siempre revise para asegurar que la arma de aire comprimido está descargada cuando la agarre de donde estaba guardada o de otra persona.

Un cartucho de nitrógeno contiene gas a presión, independientemente de que se haya insertado o no en el arma de aire comprimido. Si se expone a altas temperaturas (como dentro de un vehículo cerrado y / o bajo la luz solar directa), podría explotar. Guarde todos los cartuchos en un lugar fresco y seco.

**AVISO**

Si elige guardar su arma de aire comprimido con un cartucho de nitrógeno, siempre guarde su arma de aire comprimido en un lugar seguro (bloqueado) lejos de usuarios no autorizados y separado de las municiones.

Es posible que ciertas condiciones afecten a un cartucho de nitrógeno y perjudiquen su correcto funcionamiento. Estas condiciones incluyen el uso, mantenimiento y almacenamiento a temperaturas más altas o más bajas que las temperaturas normales al aire libre (0° a 122° F / -18° a 50° C).

1. Las altas temperaturas pueden aumentar la presión en el cartucho de nitrógeno y también dentro el arma de aire comprimido, lo que lleva a una presión de funcionamiento más alta que la estándar. Este exceso de presión podría causar que el arma de aire comprimido funcione mal o se dañe permanentemente. La temperatura máxima de almacenamiento u operación nunca debe exceder los 122 °F (50 °C). Esta temperatura se puede alcanzar si deja el arma de aire comprimido bajo la luz solar directa en un día brillante. Por lo tanto, para garantizar el funcionamiento adecuado de el arma de aire comprimido, no la exponga a altas temperaturas o luz solar directa durante largos periodos de tiempo. De lo contrario, el cartucho de nitrógeno podría sobre calentarse y explotar, lo que podría dañar funcionamiento adecuado de el arma de aire comprimido, y causar lesiones o la muerte a las personas que lo rodean.
2. Se debe tener cuidado con asegúrese de que funcionamiento adecuado de el arma de aire comprimido, no se dispare con un cartucho de nitrógeno que sea de baja presión. Aquí hay algunos indicadores de presión insuficiente:
 - A) El sonido del disparo no es tan fuerte como cuando el cartucho está lleno.
 - B) El proyectil golpea el objetivo, pero en una posición más baja de lo que lo haría con un cartucho de nitrógeno completo (es decir, la velocidad de disparo ha disminuido).

6. CARGANDO SU ARMA DE AIRE COMPRIMIDO

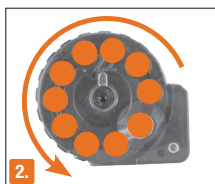
⚠ ADVERTENCIA

Nunca cargue su arma de aire comprimido mientras esté amartillado y/o mientras esté cargado. Es mejor amartillar el arma de aire comprimido solamente antes de disparar. Bajo ninguna circunstancia debe de cargar su arma de aire comprimido amartillado y cargado.

⚠ PRECAUCIÓN

Use solamente balines del calibre correcto. No intente reutilizar proyectiles que ya se dispararon o que están deformados. No use perdigones, dardos, balero de bolas, u otros objetos extraños porque ellos le pueden causar lesiones a usted o a alguien más o pueden dañar y/o atascar el arma de aire.

Nunca asuma que porque el arma de aire no dispara más un proyectil y/o el cargador se ha quitado de la montura del agarrador que el proyectil no está metido en el cañón. Siempre trate al arma de aire como si estuviera cargada y con el mismo respeto que trataría a un arma de fuego.



1. Inserte el primer cabezal del perdigón **PRIMERO** en la ranura abierta de la cubierta transparente del cargador, asegurándose de que el cabezal del perdigón no sobresalga de la parte posterior del cargador.
2. Una vez que se inserta el primer balín, gire el cilindro del cargador en el sentido contrario a las agujas del reloj, deteniéndose en cada abertura del balín para insertar un balín hasta que el cargador esté lleno.
3. Asegúrese de que el arma de aire esté en "ON SAFE". Tire hacia atrás la palanca de amartillado lateral hasta que se bloquee.
4. Inserte el cargador en el lado izquierdo del receptor con la cubierta transparente mirando hacia la parte trasera del arma de aire.
5. Regrese la palanca de amartillado lateral a la posición cerrada.

AVISO

El arma de aire ahora está amartillada y cargada. Mantenga "ON SAFE" y asegúrese de que el arma de aire apunte en una dirección segura en todo momento.

⚠ PRECAUCIÓN

Tenga cuidado de mantener sus dedos libres del mecanismo de amartillado (vea "Puntos de Atrapamientos" Ilustración 3).





7. APUNTANDO Y DISPARANDO CON SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA Si un balín no se dispara después de completarse los pasos, el arma de aire comprimido puede estar atascada. Un proyectil en el cañón sin dispararse puede ser una situación peligrosa. Mantenga el arma de aire comprimido apuntando en una dirección segura y repita todos los secciones de operación excepto el **Sección 6**. Si un proyectil todavía no se dispara, haga lo siguiente:

1. Póngalo en la posición de “SEGURO” (ON SAFE) (vea **Sección 3**).
2. Despeje el cañón insertando una varilla de limpieza a través de la punta del cañón.
3. Repita los secciones de operación.

⚠ PRECAUCIÓN

Su soporte debe de ser inspeccionado por desgaste antes y después de cada uso. Descontinúe su uso si la superficie del soporte muestra señales de falla. Siempre ponga el soporte en un lugar que será seguro si el soporte falla. Descontinúe el uso del soporte si el proyectil rebota.

No intente reusar los balines disparados o los balines que están deformados. Los proyectiles tales como los tiros de acero (BBs) y los dardos pueden dañarse por causa de rebote y pueden invalidar su garantía.

No dispare con el cerrojo abierto. Esto puede resultar en lesión y/o daño del cerrojo y anular la garantía.

Cada vez que el cerrojo es tirado hacia atrás y empujado hacia adelante un proyectil se carga en la recámara. Si usted hace esto varias veces antes de tirar del gatillo, múltiples proyectiles serán recargados en el cañón y pueden interponerse a la hora de disparar.

Cuando esté completamente seguro que su arma de aire comprimido está apuntando a un blanco seguro y que usted está listo para disparar, ponga su arma de aire comprimido-“SIN SEGURO” (vea **Sección 3. Operando el Seguro**). Apriete el gatillo.

Para seguir con el siguiente disparo, tome el cerrojo y manéjelo con firmeza, evite el contacto con el gatillo, tire de la palanca de amartillado hacia atrás hasta que se vuelva a bloquear (**Ilustración 3a**), luego devuelva la palanca a la posición cerrada (**Ilustración 3b**).

NOTA: Muchos factores afectan la función y velocidad del arma de aire comprimido, incluyendo la marca del proyectil, lubricación, condición del cañón y la temperatura.

AVISO

El disparar el arma de aire con muy poca presión de gas restante puede causar que un plomo se atore en el cañón.



CUIDADO

ES

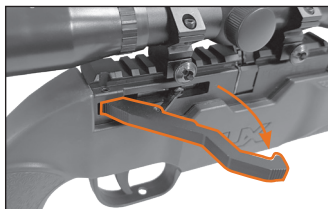


Ilustración 3a

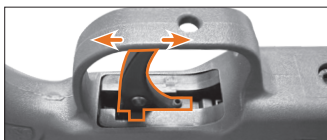
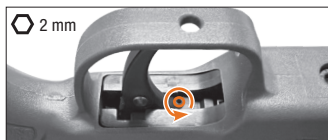


Ilustración 3b

8. DISPARANDO SU ARMA DE AIRE

Para desmartillar el Komplete NCR, apunte el cañón a una dirección segura y retire el cargador. De lo contrario, consulte la **Sección 11, Descargando un Proyectoil**. Con una mano, tire de la palanca de armado completamente hacia atrás y manténgala presionada, luego con la otra mano apriete el gatillo completamente hacia atrás y manténgala presionada. Lentamente regrese el cerrojo a la posición de cerrado.

9. AJUSTANDO EL DEL RECORRIDO DEL GATILLO



10. DEGAS TU RIFLE DE AIRE

NOTA: El rifle debe dispararse o “descargarse” para desgasificar el tanque de aire. El usuario debe asegurarse de que NO haya un perdigón en el cañón antes de desgasificar el rifle de aire comprimido y se debe retirar el cargador.

Asegúrese de que el arma está descargarse y descargada, desmartillada, en “MODO SEGURO” (ON SAFE) y apuntando hacia una dirección segura. El tornillo despresurizante es situado la fondo la rifle de aire. Gire El tornillo despresurizante en dirección contraria las manecillas (vea **Ilustración 4**) el la permita que el aire presurizado salga. Desenrosque el cartucho de nitrógeno hasta que escuche que el gas restante comienza a escapar, teniendo cuidado de no entrar en contacto con el gas que se escapa. Después de que se haya escapado todo el gas, desenrosque el resto del cartucho de nitrógeno y deséchelo adecuadamente.

NOTA: Apriete el tornillo de desgasificación girándolo en el sentido de las agujas del reloj antes de instalar un nuevo cartucho NitroAir.



Ilustración 4



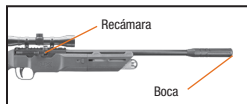
CUIDADO

ES

11. DESCARGANDO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

DESCARGANDO UN PROYECTIL

Dispare el proyectil a un BLANCO SEGURO para descargar el arma de aire. Si esto no le resulta práctico, coloque el rifle de aire en "MODOS SEGURO" ("ON SAFE"), abra el puente, remueva el cargador, y empuje el proyectil de la recámara metiendo la varilla de limpieza a través de la boca.



RETIRANDO UN PROYECTIL ATASCADO

Si un proyectil se atasca en el cañón, NO VUELVA a cargar el rifle de aire.

1. **NUNCA MIRE POR LA BOCA.** Apunte el rifle de aire a una DIRECCIÓN SEGURA, abra el puente y retire el cargador, cierre el puente, coloque el rifle en "MODOS NO SEGURO" ("OFF SAFE") y tire del gatillo para disparar.
2. Si usted considera que el rifle de aire todavía está atascado, abra el puente e inserte la baqueta (de al menos 30 pulgadas de longitud) dentro de la boca y empuje el proyectil hacia afuera. No intente reutilizar el proyectil. Si usted no logra desatascar el rifle de aire, contacte al Departamento de Servicio de Umarex USA.



Problemas

	Posibles Causas				
	El seguro está colocado	El cartucho está vacío	El cañón está sucio	Munición errónea	La munición no está cargada de forma adecuada
Rendimiento de disparo deficiente		●	●	●	●
El arma no dispara	●	●		●	●
Escasa velocidad de disparo		●	●	●	●

12. MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

⚠ PRECAUCIÓN

Antes de cualquier cuidado o mantenimiento, siempre asegúrese que su arma de aire esté "EN SEGURO" (ON SAFE) y descargado. Manténgalo apuntando hacia una dirección segura. Es muy importante mantener apropiadamente su arma de aire.

No utilice pellets de limpieza de fieltro o parches sueltos, ya que pueden atascarse en el sistema de amortiguación del ruido del SilencAir y causar daños permanentes.

AVISO No levante ni sostenga el Komplete NCR por la cubierta del cartucho de nitrógeno cuando lo mueva o transporte, podría deslizarse y provocar que se le caiga el rifle.

NUNCA GUARDE UN ARMA DE AIRE COMPRIMIDO CARGADA O AMARTILLADA. Descargar el arma de aire comprimido. Mantenga el arma de aire comprimido lejos de los niños y de los tiradores no entrenados. Almacene las municiones separadas del arma de aire comprimido para mantenerlas lejos de los tiradores no entrenados. Proteja su arma de aire comprimido de la humedad y



CUIDADO

ES

polvo; limpie el arma de aire comprimido y envuélvala en un trapo liso y seco. Si va a guardar su arma de aire comprimido por un largo tiempo asegúrese que el cañón esté protegido. Esto se puede lograr poniendo en el agujero una capa de Aceite RWS de Resortes y Cilindro (RWS Spring Cylinder Oil). Siempre use un trapo suave y meta la varilla para limpiar desde el final de la recámara del cañón del arma. Quite el aceite completamente antes del próximo uso. **RECUERDE:** Siempre revise para ver si su arma de aire comprimido está cargada cuando la agarre del lugar en donde la tiene guardada o de otra persona.

Con cuidado y las retinas de inspección su arma de aire comprimido puede proveerle de disfrute en muchas sesiones de disparo. Abuso, negligencia y exposición continua a elementos va a impedir el buen funcionamiento de cualquier arma de aire comprimido.

Su Arma de Aire Comprimido Umarex® está diseñado para disparar solamente balines.

El calibre correcto está claramente sellado en el cañón cerca del bloque de la recámara o en el bloque de la recámara.

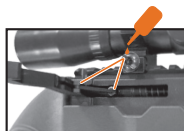
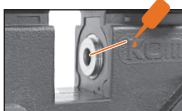
⚠ ADVERTENCIA Revise si los tornillos de la culata están bien socados, entre, durante y después de la sesión de disparo. Los tornillos sueltos pueden causar lesiones e incluso la muerte.

PARTES FUNCIONALES: Las piezas de trabajo (palanca de armado lateral, mecanismo de disparo y roscas del mecanismo de perforación del cartucho de nitrógeno) requieren muy poca lubricación. Agregue una gota de lubricante para cámara de aire RWS (100 % aceite de silicona) cada 500 disparos a las juntas tóricas de los (sellos del mecanismo de perforación de la recámara y del cartucho de nitrógeno). Recuerde, un poco es bueno; mucho no es mejor.

CAÑÓN: Con el uso de día a día, se acumulará muy poco polvo o residuo en el alma del cañón.

NOTA: Los balines de plomo de alta calidad no solamente incrementan la precisión, ellos ayudan a reducir el depósito de plomo. Durante períodos de uso regular, el alma del cañón se debe limpiar periódicamente por medio de varilla de limpieza con trapeador de lana. Los cepillos de alambre no se deben de usar. Meta la varilla de limpieza desde el final de la boca.

SUPERFICIE: Las partes metálicas expuestas (recibidor, reservorio de nitrógeno, cabezas del tornillo, cañón, etc.) DEBEN de limpiarse usando un trapo levemente engrasado después de usarse y prevenir la oxidación. Utilice aceite suave y libre de ácido y aceite libre de resina. El aceite RWS de Resortes y Cilindro (RWS Spring Cylinder Oil) es excelente para esto.



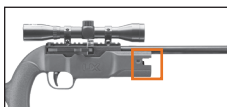
CAMBIO DE LA JUNTA TÓRICA EN EL MECANISMO DE PERFORACIÓN: Si la junta tórica está dañada o experimenta fugas, se recomienda reemplazarla. Retire la cubierta del cartucho de nitrógeno y ubique la junta tórica dentro del mecanismo de perforación. Utilice una púa para sacar suavemente la junta tórica (Ilustración 5a). Aplique una gota de lubricante para cámara de aire RWS (100 % aceite de silicona) a una junta tórica nueva y colóquela dentro del mecanismo de perforación. Utilice una herramienta con punta roma, como un destornillador de cabeza plana, para empujar suavemente la nueva junta tórica hasta colocarla en su lugar (Ilustración 5b).



CUIDADO

ES

AVISO No raspe ni dañe las roscas ni las roscas del mecanismo de perforación del cartucho de nitrógeno la aguja perforadora cuando reemplace la junta tórica. No corte ni rompa la nueva junta tórica.



AVISO Los aceites que contienen ácido o resina pueden dañar el sello de la recámara, el sello de compresión, y posiblemente el acabado de arma de air. NO utilice aceites a base de petróleo.

13. REPARACIÓN / SERVICIO / GARANTÍA

⚠ ADVERTENCIA Un arma de air que no se maneje apropiadamente puede ser peligrosa. Debe de mantenerse segura del uso de alguien hasta que se repare o destruya. No trate de desarmar el arma de air. Es difícil de reensamblar y el desamblaje y reensamblaje inapropiado puede causar lesiones o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

Los componentes de su arma de air fueron fabricados y confeccionados para proporcionar óptimas funciones. Cualquier modificación o alteración puede causar un mal funcionamiento, invalidará su garantía y puede hacer que sea inseguro su uso. Cualquier cambio en su función (tales como una fuerza de jale baja del gatillo o un recortamiento de recorrido del gatillo), indica posibles modificaciones, alteraciones y/o uso. Tales armas de aire comprimido deben de ser inspeccionadas, reemplazadas o apropiadamente reparadas por solamente el personal calificado de Umarex para asegurar que su función no ha sido afectada.

No regrese producto defectuoso o dañado al vendedor. Si su arma de aire necesita reparación, llame a Umarex USA al (479) 646-4210 y pregunte por el Departamento de Servicio o visite UmarexUSA.com. ¡NO INTENTE DESARMARLA! Su arma de aire requiere herramientas y partes especiales para repararla. Cualquier desarme o modificación no hecha por Umarex USA invalidará la garantía.

**GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑO**

Este producto está garantizado al consumidor minorista por 2 año de la fecha de compra por defectos de material y confección y no es transferible.

LO QUE TIENE COBERTURA: Partes reemplazables y mano de obra.

LO QUE NO TIENE COBERTURA: Los cargos de envío a Umarex USA por producto defectuoso y daños causados por abuso o incumplimiento en realizar el mantenimiento normal y también cualquier otro cargo. Daños resultantes o cargos incidentales, incluyendo daños a la propiedad. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o resultantes, por lo tanto, las limitaciones o exclusiones no se pueden aplicar a usted.

RECLAMOS DE GARANTÍAS: Los Reclamos de Garantías y Reparaciones son solamente para los clientes de Estados Unidos y Canadá. Llame a Umarex USA (479) 646-4210 y pregunte por el Departamento de Servicio. Si se determina que es necesaria una devolución, se le dará un Número de Devolución Autorizado. Escriba este número en negritas en la caja y devuelva el producto prepagado a Umarex USA (a los clientes canadienses se les proporcionará una dirección de una Instalación Canadiense de Reparaciones autorizada). Se debe incluir en el paquete su nombre, dirección, número de teléfono y una nota explicando el defecto encontrado. Para realizar una devolución debe traer la copia de la factura fechada original de caja. Clientes de EEUU, incluyan un cheque por pagar a Umarex USA por la cantidad que les proporcionó el departamento de servicios de Umarex USA para cubrir los gastos de envío y manejo.

GARANTÍAS IMPLICADAS: Cualquier garantía implicada incluyendo las garantías implicadas de comerciabilidad y adaptabilidad por cualquier propósito, están limitadas en duración de 2 año después de la fecha de compra. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLICADA, POR LO TANTO, LAS LIMITACIONES ANTERIORES NO SE PUEDEN APLICAR A USTED. A LA MEDIDA QUE CUALQUIER ESTIPULACIÓN DE ESTA GARANTÍA ESTÉ PROHIBIDA POR LEY FEDERAL, ESTATAL O MUNICIPAL LA CUAL NO SE PUEDE INVALIDAR, NO SERÁ APLICABLE. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS ESPECÍFICOS Y USTED PUEDE TAMBIÉN TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE ESTADO A ESTADO Y DE PAÍS A PAÍS.



NOTES

[illegible]

SPECIFICATIONS

Model	Umarex® Komplete NCR
Action	Side lever
Power Source	NitroAir® / Nitrogen gas
Caliber / Ammo	.177 (4.5 mm) pellet .22 (5.5 mm) pellet
Capacity	12 rounds (.177 cal.) / 10 rounds (.22 cal.)
Velocity	1075 FPS w/ .177 (4.5 mm) w/lead pellet 975 FPS w/ .22 (5.5 mm) w/lead pellet
Safety	Manual
Danger Distance	600 yards (548 meters)
Weight	5 lbs. (2.3 kg)
Overall Length	41.5" (1054 mm)
Barrel Length	23.6" (599.4 mm)

CARACTÉRISTIQUES

Modèle	Umarex® Komplete NCR
Action	Lever latéral
Système	NitroAir® / Azote gazeux
Calibre / Projectiles	0,177 (4,5 mm) en plomb 0,22 (5,5 mm) en plomb
Chargeur du Capacité	12 Coups (4,5 mm) / 10 Coups (5,5 mm)
Vélocité	328 m/s 0,177 (4,5 mm) projectiles de plomb 297 m/s 0,22 (5,5 mm) projectiles de plomb
Sûreté	Automatique
Distance Dangereuse	548 mètres (600 verges)
Poids	2.3 kg (5 lbs.)
Longueur	1054 mm (41.5")
Longueur du Canon	599.4 mm (23.6")

ESPECIFICACIONES

Modelo	Umarex® Komplete NCR
Acción	Palanca Lateral
Fuente de Poder	NitroAir® / Gas nitrógeno
Calibre / Munición	.177 (4.5 mm) de plomo .22 (5.5 mm) de plomo
Capacidad	12 tiros (4,5 mm) / 10 tiros (5,5 mm)
Velocidad	328 m/s 0,177 (4,5 mm) con perdigón de plomo 297 m/s 0,22 (5,5 mm) con perdigón de plomo
Seguridad	Automático
Distancia de Peligro	548 metros (600 yardas)
Peso	2.3 kg (5 lbs.)
Longitud	1054 mm (41.5")
Longitud del Cañón	599.4 mm (23.6")



This OWNER'S OPERATION MANUAL should always accompany the airgun and be transferred with it upon change of ownership or when presented to another person.

Ce manuel d'UTILISATION DU PROPRIÉTAIRE devrait toujours accompagner l'arme à air et être donné avec celle-ci lorsqu'il y a changement de propriétaire ou lors de l'utilisation par une autre personne.

Este MANUAL DE OPERACIONES DEL DUEÑO siempre debe acompañar a la arma de aire comprimido y transferirlo con ella si se cambia el dueño o cuando se le presenta a otra persona.

We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information.

Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie.

Nos reservamos el derecho para realizar cambios al color y diseño y mejoras técnicas. No se acepta responsabilidad por errores de impresión o información incorrecta.

UMAREXUSA®

Distributed by / Distribué par / Distribuido por:

UMAREX USA, INC.

7700 Chad Colley Boulevard

Fort Smith, AR 72916

UmarexUSA.info

REGISTER YOUR PRODUCT. GET NEWS & OFFERS.

Scan the QR Code or visit
UmarexUSA.com/registration



EN Product Registration

As the purchaser of a new product distributed by Umarex USA, you are entitled to the benefits of a limited warranty upon the registration of your product at UmarexUSA.com within 30 days of purchase. For warranty or repair details or questions associated with your gun, see the Warranty/Repair section in the manual that accompanied your product at the time of purchase. Keep your original sales receipt. It must accompany the gun if it is returned for any reason.

If you have questions or concerns regarding the Umarex USA product you have purchased, please contact our Customer Service Department at 479-646-4210 or visit UmarexUSA.com.

Register on the internet at UmarexUSA.com/registration

FR Enregistrement du Produit

Comme acheteur d'un nouveau produit distribuée par Umarex USA, vous avez droit à une garantie limitée lorsque vous enregistrez votre produit au UmarexUSA.com l'intérieur de 30 jours suivant l'achat. Pour plus de détails concernant la garantie et les réparations ou si vous avez des questions au sujet de votre arme, consultez la section Garantie / réparation du manuel qui accompagnait votre produit lors de l'achat. Conservez votre reçu de caisse original. Il doit accompagner l'arme si celle-ci nous est retournée pour quelque raison que ce soit.

Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant le produit Umarex USA que vous avez acheté, communiquez avec notre service à la clientèle au 479-646-4210 ou visitez le UmarexUSA.com.

Enregistrez votre arme sur Internet au UmarexUSA.com/registration

ES Registración del Producto

Como comprador de una nueva producto de pólvora distribuida por Umarex USA, usted tiene derecho a los beneficios de una garantía limitada cuando registre su producto en UmarexUSA.com dentro de 30 días después de la compra. Para detalles de garantía o de reparación o preguntas relacionadas con su arma de air, vea la sección de Garantía/ Reparación en el manual que acompaña a su producto al momento de la compra. Guarde su recibo original de venta. Debe de acompañar al arma de air si se devuelve por alguna razón.

Si tiene preguntas o inquietudes sobre el producto Umarex USA que ha comprado, por favor contacte a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-479-646-4210 o visite UmarexUSA.com.

Registrar en la internet en UmarexUSA.com/registration